

Le "1/4 d'heure Américain" présente

❧ **Nola Radio** ❧

La radio Blues





# Nola Radio Le spectacle

Duo clownesque qui retrace en musique les origines du  
Blues

Spectacle fixe

Tout public

65 minutes

Bilingue français / anglais traduit

Equipe artistique

Julie Maingonnat - comédienne

François Michel - musicien

Comment passe-t-on du gospel au rock'n roll ?

Par le Blues évidemment.

Nola Radio raconte l'histoire de la musique noire américaine  
dans l'émission de Jeanne Merlot qui reçoit le légendaire Big Bill  
Broonzy.

Une interview "live" où tout peut arriver, en musique, en douce  
ou en catastrophe.

Il a vécu les grands moments du Blues.

Vous allez vivre un grand moment de musique.

Elle va vivre un grand moment de solitude.

Tonight on Nola Radio : The Big Bill Broonzy.

What do you mean « Who » ?

Rendez vous on Nola Radio to learn all about the Blues.

And how to do an interview when you don't know fuck about  
the subject.

## Note d'intention

La première fois que j'ai écouté Big Bill Broonzy, j'avais à peine 20 ans. A l'époque, je découvrais avec cette cassette de blues années 30 les morceaux inoxydables qui sont toujours une source d'inspiration de la musique moderne occidentale.

Depuis lors, je me suis passionné pour la « musique du diable », mais aussi tout ce qui l'entoure :

Ses origines obscures, les thèmes abordés dans les morceaux, la ségrégation raciale, la prohibition, le Sud des Etats Unis...

Au fil des ans, j'ai exploré cet univers et découvert un à un tous les pionniers du blues dont on a pu conserver des enregistrements.

Et c'est lui, Big Bill Broonzy, qui m'a ouvert cette porte. Lui qui jouait aussi bien les traditionnels du Sud Profond en solo, que les blues plus modernes avec des orchestres, et qui, à travers les époques a su conserver son propre style.

C'est cet homme que je veux faire revivre et connaître, cette musique et cet univers que je vous propose aujourd'hui de découvrir dans ce spectacle : « NOLA Radio ».

François Michel



06 JOURNAL DE LA RUE

LE QUART D'HEURE AMÉRICAIN SPECTACLE MUSICAL HUMORISTIQUE

## Un joyeux coup de blues



■ Laissez-vous porter par la musique. Photo Diane MACHURON

La radio, cet outil qui nous accompagne au quotidien. On l'écoute parfois pour la météo, souvent pour les infos, et toujours pour la musique. Aujourd'hui, vous êtes sur le plateau de Nola Radio, la radio fictive créée par Le quart d'heure américain, prêt à assister au tournage de la rétrospective consacrée à l'histoire du blues. Mais ce qui semble être une simple émission de musique va s'avérer riche en événements. Du gospel au roc-

k'n'roll, la présentatrice et son invité offrent un spectacle musical drôle et vivant, où l'équilibre entre humour et musique sonne juste. C'est dynamique, c'est frais, c'est entraînant, on s'attache aux personnages et on rit avec eux. Un spectacle, non sans rappeler le film *O'Brother*, qui ne manquera pas de nous intégrer à la fête. Notons cependant qu'une partie des faits comiques reposent sur les traductions plus ou moins justes

de la présentatrice : les anglophones auront donc un avantage. Mais que cela n'effraie pas les mauvais linguistes puisque tout le monde y trouve son compte. Alors cette fois, ne vous contentez plus de simplement écouter la radio, regardez-la, vivez-la ! Et laissez-vous porter par la musique...

Diane MACHURON

**PRATIQUE** Dimanche de 14 h 45 à 15 h 50, terrain Vannier.

C'est dans la cadre de L'Estival, le festival de spectacle vivant du Cheylard en Ardèche que Nola Radio a posé son micro pour son émission consacrée au blues. Jeanne Merlot, la speakerine lance son émission radiophonique sur le ton de l'humour et avec un amateurisme forcé et volontaire, la faisant jouer « la gourde » de service. Elle présente l'invité qu'elle reçoit ; le célèbre bluesman Big Bill Broonzy ! Tout au long de l'émission spectacle, elle va l'interviewer pour lui faire présenter sa vie et sa carrière de musicien. Avec ce prétexte les deux acteurs nous invitent à un voyage musical dans le Bayou et dans le Mississippi.

Nous découvrons des interprétations depuis le Blues, en passant par le Work-Song, le Gospel, le Rock n'roll, pour terminer par le Jazz. Le personnage de Big Bill Broonzy s'accompagne de sa guitare acoustique amplifiée, de son banjo et pour finir de sa guitare électrique. Sa voix maîtrise tous les styles qu'il veut nous faire découvrir et les deux acteurs ont une prononciation parfaite de l'américain. L'humour est injecté dans les traductions volontairement aléatoires pour mettre du piment dans le spectacle. Le public n'est pas en reste puisque les deux comparses le font participer.

Les clichés n'échappent pas à l'émission radiophonique dans le style d'un show à l'américaine, comme le quizz puis la participation aux chants par les auditeurs. Nous sommes ravis d'entendre un work-song traditionnel. Lors de l'interprétation du Gospel notre bluesman se transforme en preacher et met en transe le théâtre de plein air. Ces amuseurs sont aussi de véritables musiciens. Ils finissent en duo et en apothéose avec une interprétation du célèbre negro spiritual composé avant l'abolition de l'esclavage en 1865, Sometimes I feel like a Motherless Child. Leur version est plutôt Jazz avec la speakerine devenue chanteuse de cabaret pour l'occasion et ce final, accompagnée à la guitare par son invité radiophonique.

A leurs interprétations de qualité, les deux artistes musiciens ajoutent beaucoup d'humour et de pédagogie. Ce qui nous permet avec cet esprit ludique de comprendre les enchaînements des différents styles de musiques afro-américaine. Leurs jeux d'acteurs, opposés et complémentaires nous le font bien comprendre. Le rôle sérieux de l'interprète de Big Bill Broonzy qui tient à la valorisation de sa culture musicale et le rôle d'Auguste de la speakerine, mettent en relief l'histoire de cette musique.

C'est un spectacle didactique, digne d'une conférence musicale, qui mérite d'être plus présent dans les festivals de jazz pour que l'on se souvienne de l'origine des musiques afro-américaines. Il est abordable pour que les enfants fassent une découverte musicale, pour que les néophytes s'approprient ces musiques qui ont émergées à la fin du XIXème et au début du XXème et pour les amateurs avertis qui ne loupent aucune des subtilités humoristiques, historiques et culturelles. Les acteurs, Julie Maingonnat et François Michel nous plongent avec plaisir entre l'esprit des Blues Brothers et celui d'Alan Lomax !

Jean François Viaud

## théâtre

# Nola Radio, une station qui décape



Avec le concours de deux spectateurs, la speakerine paye de sa personne pour donner vie au récit de son invité.

**D**imanche dernier, en fin d'après-midi, Julie Maingonnat et François Michel, auteurs et interprètes de la compagnie Le quart d'heure américain, ont quelque peu bousculé l'habituelle quiétude de l'âtre Saint-Saturnin où près de trois cents personnes avaient pris place. Pendant plus d'une heure, sous couvert de l'enregistrement d'une émission de la station Nola Ra-

dio, le talentueux duo a réussi à restituer l'histoire du blues. Au départ, la speakerine se montre très professionnelle et se dit très fière d'accueillir le grand bluesman américain Big Bill Broonzy qu'elle entreprend d'interviewer. Mais à quelques signes le spectateur devine très vite que le bel ordonnancement de l'émission risque d'être légèrement compromis. A la décharge de



En diva du blues, Jeanne sort le grand jeu en compagnie du grand Big Bill Broonzy...

Jeanne, il faut dire que l'invité ne parle que l'anglais et que l'interprète, bien que stagiaire, est en grève. D'où quelques quiproquos hilarants entre les deux personnages. Les pitreries de Jeanne marqueront cependant le pas lorsque Bill, s'accompagnant à la guitare ou au banjo, interprétera des morceaux d'anthologie, allant des negro-spirituels et des chants de travail

des origines au rock and roll. Le public a salué avec enthousiasme la prestation des artistes qui ont su habilement intégrer dans leur spectacle quelques impondérables : la trace d'un accident de moto récent, l'irruption (heureusement brève) de la pluie, les sept coups sonnés au clocher.

Cor. NR : Chantal Lané

## Julie MAINGONNAT Comédienne et artiste de cirque



Elle se forme aux Arts du cirque dans les écoles professionnelles de **Cirque** à Genève et

du **Lido** à Toulouse de 2006 à 2009.

A partir de 2007, elle monte sur les planches avec notamment son numéro de jonglerie de chapeaux « La Plantacule » qui tourne alors en cabaret et en festival de rue.

Cherchant un autre mode de transmission que le spectacle visuel, elle se tourne vers le théâtre et intègre l'école **Philippe Gaulier** (pédagogie Lecoq) de 2008 à 2010 à Paris.

Depuis, elle monte différents projets artistiques comme la Cie Red Rabbit Theater (**théâtre bouffon**) ou la Cie Un pied sur la planche (manip. d'objet et marionnette), Cassy prod (clown) et elle participe aux projets d'autres compagnies comme La machine ou Les 3 points de suspension (rue).

Attirée par la musique, Julie a étudié ces dernières années les **claquettes** et le **chant** ; en parallèle, elle continue à se former en **clown**, avec Michel Dallaire et Eric Blouet entre autres.

Dans ce nouveau projet « Nola Radio », la comédienne s'exprime, la claquettiste donne le rythme tandis que la chanteuse nous fait vibrer. C'est l'occasion pour Julie Maingonnat de **partager avec légèreté une page importante de l'Histoire.**

## François MICHEL Guitariste et chanteur

**Guitariste depuis son enfance**, il a créé et participé à divers groupes de musique depuis 2000.

Banjoïste dans un groupe New Orleans en 2000, il a par la suite été guitariste et chanteur dans plusieurs groupes de **rock**, dont «Les travailleurs de la nuit» (2001-2005) et plus récemment, «Volume impacts Nerves» (2009-2013) en tant qu'**auteur-compositeur** de la formation.

Avec ses différents groupes, François a tourné en Europe et enregistré des albums.

Passionné de **blues** et de **ragtime** noir américain du début du XXème siècle, il s'est spécialisé dans la technique du **finger picking**.

Il est actuellement guitariste-chanteur d'un trio de blues traditionnel : le Riquet Jug Band. Ce groupe qui sillonne toute la France prépare son 2ème album.

Issu du monde du spectacle vivant, c'est avec une profonde envie qu'il impulse la création du projet «Nola Radio» en collaboration avec Julie Maingonnat. François Michel prend plaisir à **transmettre sa passion** et à développer son jeu d'acteur, lui permettant ainsi d'aborder la scène sous un nouvel angle.



\* in ENGLISH DANS LE TEXTE.

# Une création qui voyage

## Février 2015 - Voyage de recherche et d'immersion à **New Orleans - Etats Unis**

### New Orleans, berceau du Jazz

Successivement française puis espagnole, la Louisiane sera rachetée par les Etats unis au 19e siècle. Elle héritera d'une législation raciale moins stricte que dans les autres Etats, ce qui permit aux Noirs américains dev donner libre cours à leur expression et leur création. Le French quarter était au début du 20e siècle un **lieu de musique, de fête et de débauche** sans égal aux USA.



Aujourd'hui «The big easy» continue de vibrer notamment avec son carnaval «Mardi gras» au cour duquel les parades les plus rocambolesques se succèdent un mois durant.

### Fonction sociale ou festive, la musique est partout



Dans les rues, les bluesmen et les jug bands s'expriment, tandis que sur les places ou lors des enterrements, les brass bands font vibrer le pavé avec leurs cuivres. Les "second line" transforment alors les cortèges funéraires en grandes fêtes qui déambulent dans la ville.

Nous avons assisté à un événement unique : la cérémonie funéraire de Bo Dollis, le plus ancien Big Chief "indiens". Affublés de leurs incroyables costumes faits de plumes et de perles, tous les Chiefs de New Orleans clamaient des chants rythmés en questions-réponses.

Dans les bars de Frenchmen street, les groupes de Jazz, Swing, Funk, Blues-rock, Hip-hop, et bluegrass se succèdent. A Lafayette, au Blue Moon saloon, nous dansons au rythme de la musique cajun, chanté dans un français tout droit sorti du 18e siècle.

### Le quart d'heure américain à New Orleans

Nous sommes invités à jouer au « Allways » Cabaret club le lundi gras, veille de Mardi gras. Pour l'occasion nous écrivons une version anglophone et loufoque de notre spectacle :

*La speakerine de Gombo Radio est cajun, le bluesman est français. Il explique à son auditoire que le Blues a été inventé en Normandie. Après le débarquement, les GI's ont rapporté cette authentique tradition française dans le Mississippi.*

Inutile de vous dire que le public de connaisseurs ce soir là est hilare et la fête continuera tard.



# Contact

[cielequartdheureamericain@gmail.com](mailto:cielequartdheureamericain@gmail.com)

François Michel  
06.33.78.86.66  
Marseille

[www.facebook.com/lequartdheureamericain](http://www.facebook.com/lequartdheureamericain)

[www.lequartdheureamericain.org](http://www.lequartdheureamericain.org)



Lien Teaser : [https://www.youtube.com/watch?v=odeWhLWBdNg&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?v=odeWhLWBdNg&feature=emb_logo)

## Production et partenaires

